

BEFRIELSE

En själs vandringar

Melodram för tal, flöjt och cello

texter: Ildikó Asztalos Morell

musik: Stellan Sagvik 2012

	<i>sid</i>		<i>durata</i>
1. <i>Sucken</i>	3	röst, alto flute, cello	5'30
2. <i>I väntan</i>	7	röst, alto flute, cello	3'50
3. <i>Befrielse</i>	10	röst, alto flute, cello	3'00
4. <i>Se mig!</i>	11	röst, flute grande, cello	2'00
5. <i>I korallernas hav</i>	13	röst, flute grande, cello	2'45
6. <i>Ska klä mig i brudklänning</i>	15	röst, flute grande, cello	2'20
7. <i>Spegelbild</i>	17	röst, alto flute, cello	1'45
8. <i>Jag står här</i>	17	röst solo, instrument TACET	
9. <i>Förgäves</i>	18	röst, alto flute, cello	1'45
10. <i>Molnprinsen</i>	19	röst, alto flute, cello	2'50
11. <i>Jag kunde ha blivit</i>	20	röst solo, instrument TACET	
12. <i>Du stal min vackraste dröm</i>	21	röst, flute grande, cello	1'50
13. <i>Slottet av stål och sten</i>	23	röst, alto flute, cello	3'00
14. <i>Klagovisa</i>	24	röst, flute grande, cello	3'00
15. <i>Du måste</i>	25	röst, flute grande, cello	1'15
16. <i>Kommer jag att se dig igen?</i>	26	röst solo, instrument TACET	
17. <i>Anförtrodd till varandets beskydd</i>	28	röst, flute grande, cello	1'50
18. <i>Renande bön</i>	29	röst, alto flute, cello	4'30
19. <i>Se!</i>	31	röst, flute grande, cello	1'50
20. <i>Att leva i nuet</i>	32	röst solo, instrument TACET	
21. <i>Strömmen</i>	33	röst, flute grande, cello	0'50
22. <i>Jag kan</i>	34	röst solo, instrument TACET	
23. <i>Det gör inte längre ont</i>	35	röst, flute grande, cello	4'00
			48'

BEFRIELSE

3

I. Sucken

Ildikó Asztalos Morell

Stellan Sagvik 2012

$\text{♩} = 54$

AltoFlute

Violoncell

mp

mf

mp

Piu agitato

mf

dim

mf

cresc

pizz

arco

pizz

3

First system of the musical score. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section. The bass staff includes markings for *arco* (bowed) and *pizz* (pizzicato). The system concludes with a *pizz* marking in the bass staff.

Second system of the musical score. The treble staff shows a *dim* (diminuendo) marking. The bass staff includes a *p* (piano) dynamic and a triplet of eighth notes marked with a '3' over the notes. The system ends with a mezzo-forte (*mf*) and a forte (*f*) dynamic.

Third system of the musical score. The treble staff features a sixteenth-note triplet marked with a '6' over the notes. The bass staff includes a *p á p* (piano to piano) marking, a *sul pont* (sul ponticello) marking, and a *mp* (mezzo-piano) dynamic. The system concludes with a *ord* (order) marking and a dynamic range from *sfp* (sforzando piano) to *f* (forte) to *pp* (pianissimo) to *mp*.

Fourth system of the musical score. The treble staff includes a *diminuendo* marking. The bass staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' over the notes, followed by a *ff* (fortissimo) dynamic and a *sfp* (sforzando piano) marking. The system ends with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.

Fifth system of the musical score. The treble staff includes a triplet of eighth notes marked with a '3' over the notes. The bass staff continues the melodic and harmonic development.

Sixth system of the musical score. The treble staff includes a *Sul pont* (sul ponticello) marking. The bass staff continues the melodic and harmonic development.

Vår svunna längtans spårvagn, gnisslar, knarrar.

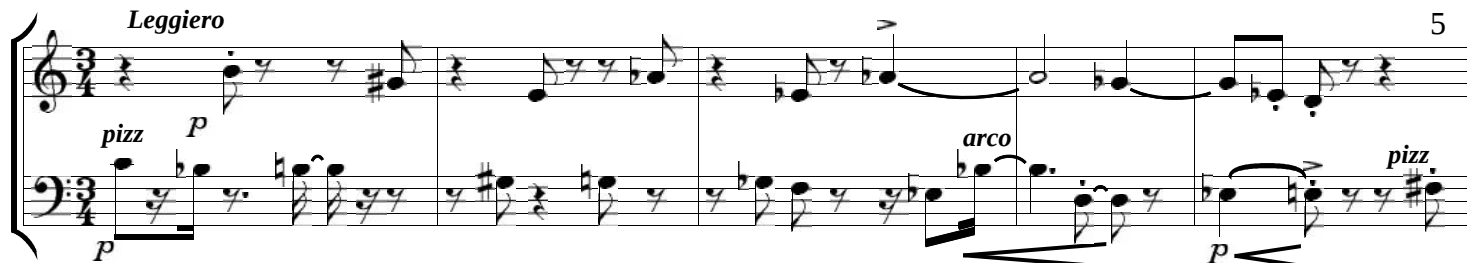
Dess buller sköljs bort av fjärrans tystnad
lösryckta drömmars gnistrande rimfrost,
droppande tårar.

Dina ögons irisar glöder som sicksackande minnen
i vakenhetens oroliga suckar.

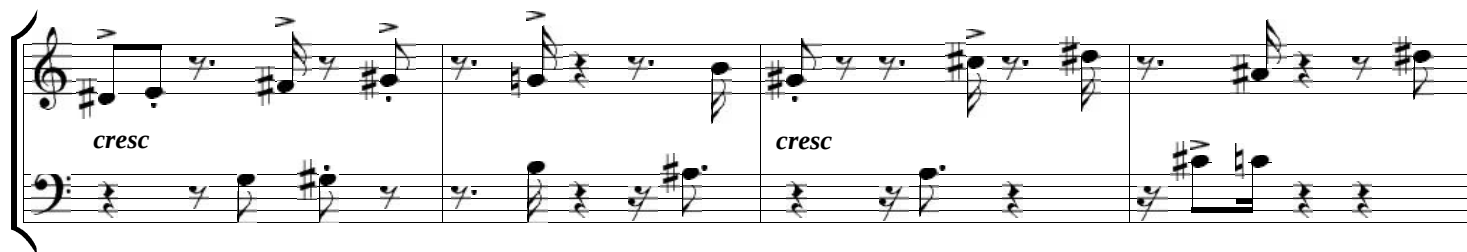
Uppbrutna skrik från vulkanens mun
försvinner i fjärran, tyngdlöst, ljudlöst.
Saknaden gapar på döende lågors glöd.
Varandet sönderfaller till minnen.

Leggiero

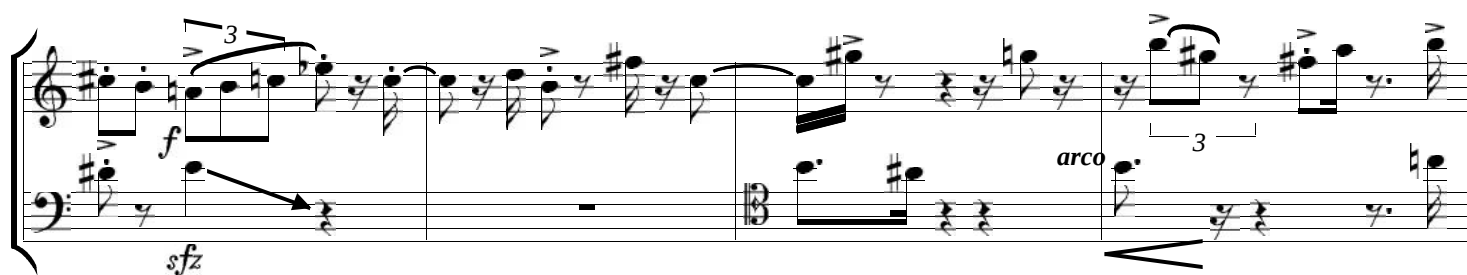
5



First system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. Dynamics include *pizz* (pizzicato), *P* (piano), *arco* (arco), and *p* (piano).



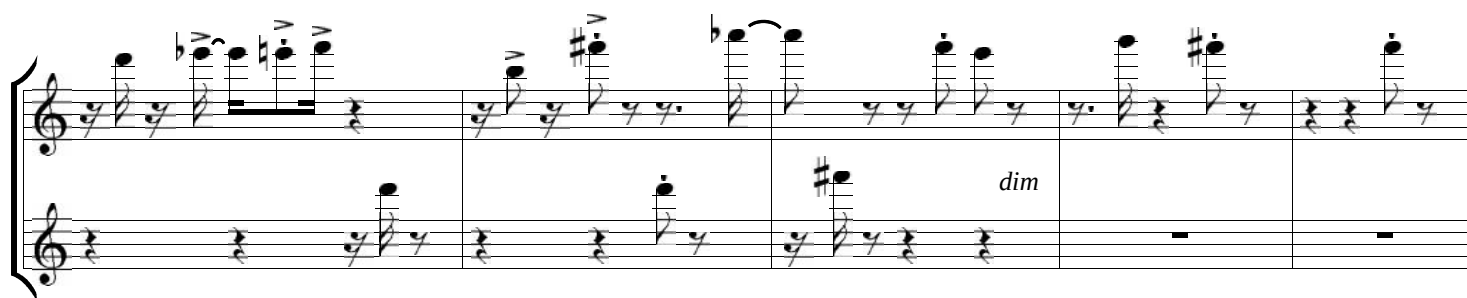
Second system of musical notation. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff continues the bass line. Dynamics include *cresc* (crescendo).



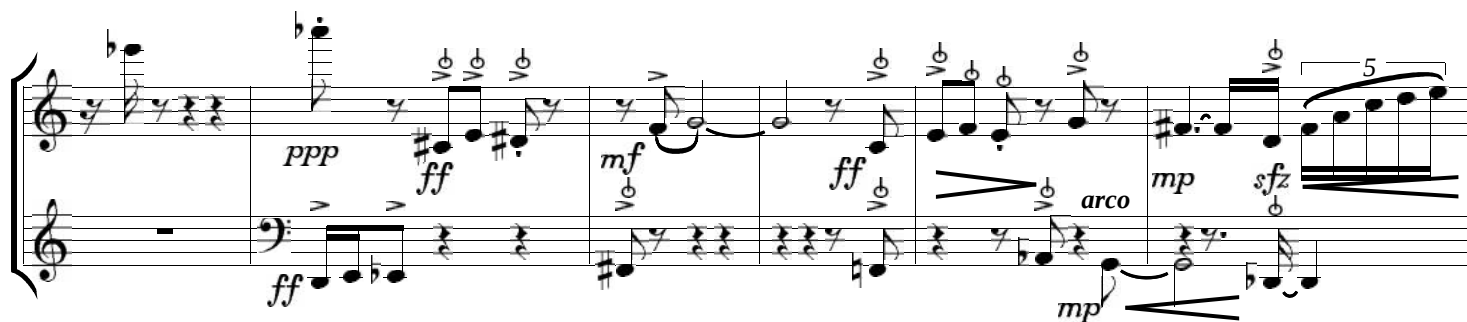
Third system of musical notation. Treble clef staff features a triplet of eighth notes. Bass clef staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* (forte), *sfz* (sforzando), and *arco* (arco).



Fourth system of musical notation. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff continues the bass line. Dynamics include *f* (forte) and *dim poco a poco* (diminuendo poco a poco).



Fifth system of musical notation. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff continues the bass line. Dynamics include *dim* (diminuendo).



Sixth system of musical notation. Treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff continues the bass line. Dynamics include *ppp* (pianissimo), *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), *arco* (arco), *mp* (mezzo-piano), and *sfz* (sforzando). A quintuplet of eighth notes is marked with a bracket and the number 5.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a sixteenth-note triplet, a sixteenth-note pair, and a sixteenth-note triplet. The bass clef staff contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. Dynamics include *f* *arco*, *pizz*, *mf*, *f*, and *ord pizz*. A slur with a '6' indicates a sixteenth-note triplet.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. Dynamics include *arco*, *cresc poco a poco*, *ff*, and *dim*. A slur with a '3' indicates a sixteenth-note triplet.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. Dynamics include *mp* and *dim*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. Dynamics include *dim al fine* and *dim*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. Dynamics include *pizz*, *dim*, and *quasi niente*.

BEFRIELSE

2. I väntan på befrielse

Jag kom till dig med kärlekens budskap.

Stellan Sagvik 2012

♩ = 94

AltoFlute

Violoncell

Från mina händer föll Myrran

pizz

Som jag skulle ge, till marken Ett vanhelgat offer på våra drömmars nedsnöade altare.

Ditt begär föll över mig
Så vilt och krävande

arco

I det kunde jag inte hitta mig

pizz

Förvandlades till ett darrande barn

Jag stod där med skam, stum

Avslöjad, dum

Om jag gav mig själv för små mynt

Skulle jag ha lurat mig, och du dig,

Flute tacet 1:a volta

om du tog, som Judaspengar, växeln
Du skrattade ut mig,
Förödmjukande oskulden i mig!

Vi vände oss sårade, skred vidare, Våra skridskor gnistrade på isen, Bakom oss natten

Sucken fast i halsen.

Finns det ånger utan insikt?

Utan ånger förlåtelse?

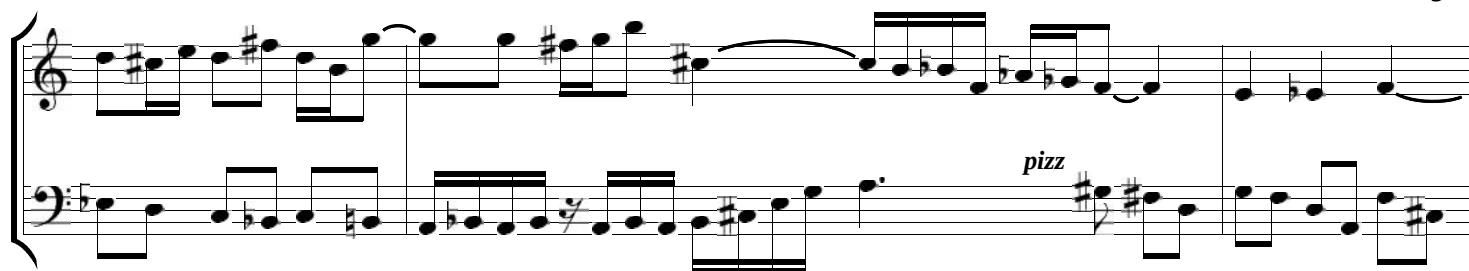
Skulle man vilja ha omfamning Utan befrielse?

Dina skridskor glider

På spegeln av den frusna sjön

Dess glimmer höljs i dimma

så svävar den fram



I mitt hjärta, fasa hägrande i frusen natt,
 Skrämmande ofattlighet krossad i bitar.
 Jag ville glömma, men kan inte.
 Jag står i det glödande molnets eld.

Ditt ansikte vilar på mina fingrars kuddar.
 Den tama vinden på sjöns spegel är dina läppars leende.

Vill du hålla spegel åt våra själar,
 Om vår dröm kastar sitt mörker över oss?
 Finns det hopp att vår längtan mognar till?
 Finns i den en natt, som till himmelen når?

BEFRIELSE

3. Befrielse

Stellan Sagvik 2012

AltoFlute

Violoncell

$\text{♩} = 76$

Varje nytt möte / en (själv)uppenbarelse chans, rening

(arco)

pizz

förlust av oskuld på nytt och igen

Solförmörkelse, befruktning, nytt liv
tidvattenflod, gnistrande.

Fönster mot det gröna, till himlen,

till jorden / ner i porlande floder / till ditt leende / förflyktigande i lek

Med din beröring /

pizz

till verklighet till förgänglighet till återfödelse till den funna tron till befrielsen

muta in Fl.gr

3'00

BEFRIELSE

11

Se MIG!

4. Se mig!

Stellan Sagvik 2012

The musical score is written for Flute (treble clef) and Violoncell (bass clef) in 3/4 time. The tempo is marked as $\text{♩} = 86$. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into six systems, each with a Flute staff and a Violoncell staff.

System 1: The Flute staff begins with a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

System 2: The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

System 3: The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

System 4: The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

System 5: The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

System 6: The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Violoncell staff has a trill (tr) and a dotted quarter note. The Flute staff has a trill (tr) and a dotted quarter note.

Lyrics:

Se mig! Inte vad dina ögon får dig tro
Vad ordet rabblar
Min tilltufsade fågelsjäl

Performance Instructions:

- pizz* (pizzicato)
- arco* (arco)
- tr* (trill)
- 5* (finger number)
- 6* (finger number)
- 3* (finger number)

12

darrar fjäderlös på din tröskels hörn

Släpp in mig!

First system of musical notation, measures 12-15. The treble clef staff contains a melody with a long note in measure 12, followed by eighth and sixteenth notes. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. A 'pizz' (pizzicato) instruction is placed above the bass staff in measure 14.

Lyssna på min sång!

Second system of musical notation, measures 16-20. The treble clef staff continues the melody with various note values and rests. The bass clef staff has a more active accompaniment. An 'arco' (arco) instruction is placed above the bass staff in measure 17.

Håll i min hand / Bli på mina sagors altare / Min själs prins.

Third system of musical notation, measures 21-25. The treble clef staff features a melody with long notes and some grace notes. The bass clef staff provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

2'10

BEFRIELSE

13

5. I korallernas hav

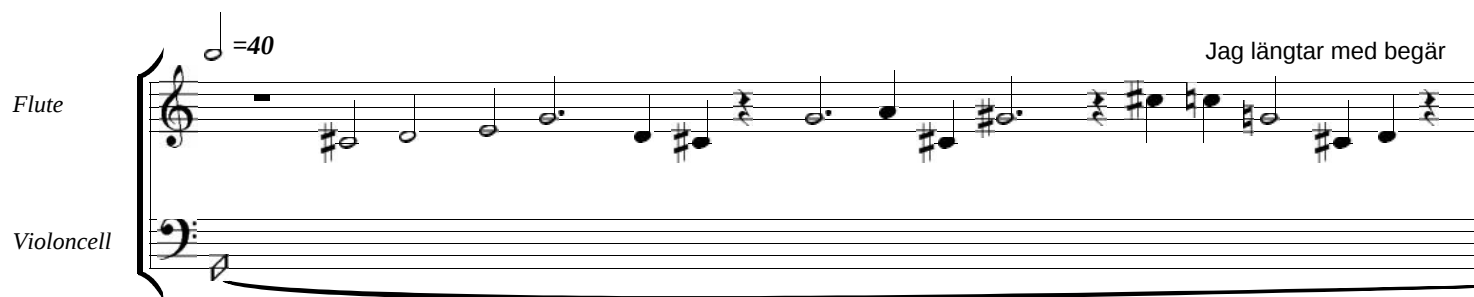
Stellan Sagvik 2012

Flute

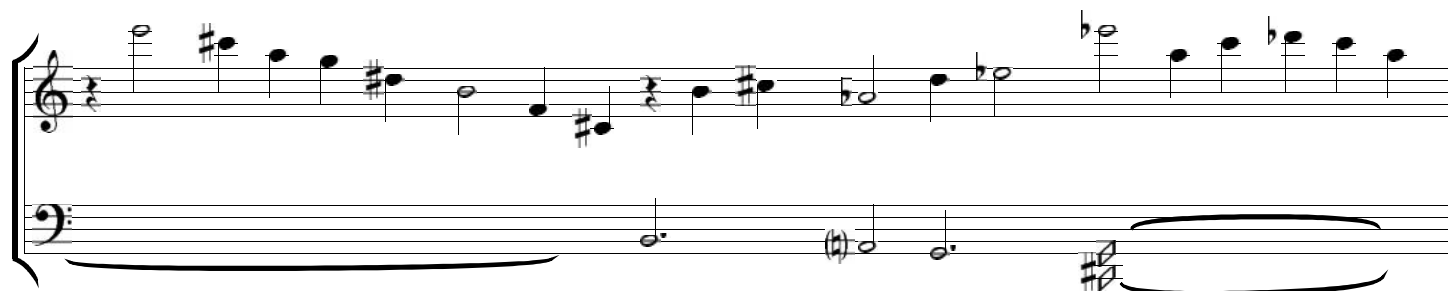
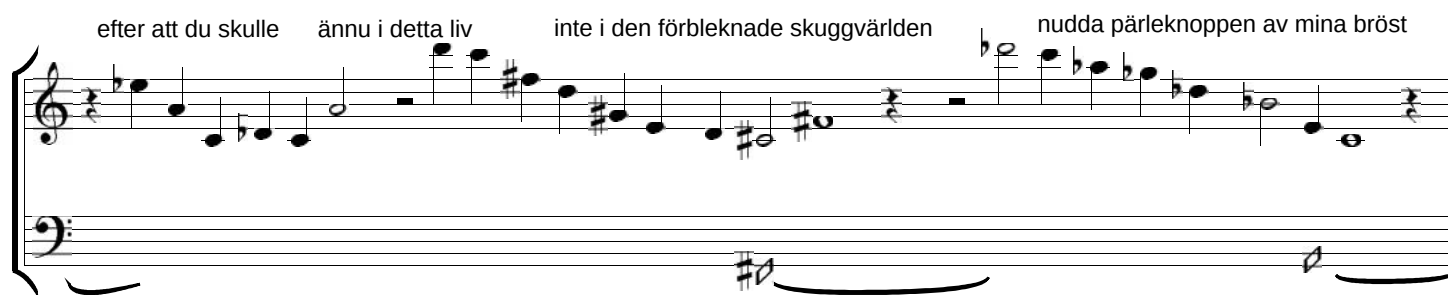
Violoncell

$\text{♩} = 40$

Jag längtar med begär



efter att du skulle ännu i detta liv inte i den förbleknade skuggvärlden nudda pärlknoppen av mina bröst



Kyssande din navel skulle jag dricka / dina daggdroppar

pizz



Som havet krusande mjuka vinden skulle jag få ditt blod att svala i dina vener

arco



First system of music, measures 14-15. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 14 and a half note in measure 15. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment with sixteenth-note pairs, marked with '6' for sixteenth notes. A slur connects the end of measure 14 to the beginning of measure 15.

I natten, i korallernas blödande djup

Second system of music, measures 16-17. The treble clef staff has a melodic line with a half note in measure 16 and a whole note in measure 17. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment pattern, with sixteenth-note pairs marked with '6'. A slur connects the end of measure 16 to the beginning of measure 17.

Third system of music, measures 18-19. The treble clef staff is empty. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment pattern, with sixteenth-note pairs marked with '6'. The first measure of this system is marked with 'pizz' (pizzicato). A slur connects the end of measure 18 to the beginning of measure 19.

BEFRIELSE

6. Ska klä mig i brudklänning

Stellan Sagvik 2012

Flute

Violoncell

$\text{♩} = 98$

pizz

arco

pizz

arco

Jag längtar efter att visa upp mig för dig igen! Så du ser mig Seende med din själ!

pizz

arco

För sista gången klär jag mig I min snövita brudklänning

pizz

arco

Så du ska hitta mig till slut!

Stjärnornas sken, krans på mitt huvud

Mina läppars leende, darrande, doppat i skymmande himmelen

Jag skrider fram på vindbrisars vingar

Naken, stum, på fjärran Stränders krusade sandhav

Jag närmar mig dig i tystnad

av hopp skinande dagars blodigt rodande skymning

muta in Alto Fl

7. Spiegelbild

Stellan Sagvik 2012

[illegible]

1'45

8. Jag står här

Jag står här tvistande med mig själv,
tyglade min blindhet på nytt och igen.
Varför har jag inte sett, varför har jag inte kunnat
sätta gränser till min envetenhets vägar.

BEFRIELSE

Stellan Sagvik 2012

9. Förgäves

Alto Flute **Violoncell**

$\text{♩} = 60$

Jag vet, det är förgäves...

pizz

Det här är bara en eldblomma, som berör och skyler över, min längtan om och om Drar sig till dig, låser in mig.

Hoppet är ute. Jag flaxar runt i djupet... göms av grottans natt, dras ned i avgrundens gapande virvel

Det är förgäves... att önska, att ge Jag kan inte få Du kan inte ge. Jag släpper taget om dig...

Ber dig inte mer. Mina vingar flaxar inte mer. Jag bara tittar och låter, dina steg slukas av fjärran tystnande natt.

BEFRIELSE

19

10. Molnprinsen

Stellan Sagvik 2012

Min molnprins galopperar

Alto flute

Violoncell

pizz

=68

Över berg och hav Himmelsk vigsel lockar Han skrattar flygandes

Här nere är allt grått... Vild dröm gryr Längtans skri hörs, ...dör ut i den blånande rymden

arco sul pont

3

Min molnprins ler Under himmel och över hav Himmelsk vigsel lockar i hans skratt

pizz

På morgonen är vaknandet kyligt... Känslolös är ärligheten Grov är verkligheten, ...För den som inte förmådde förstå

3

Min molnprins är en billig skojare Han valsar runt med mig i djupet Jag kan aldrig nå honom

pizz

20 Hur jag än ber ♩ = 136

The musical score for 'Hur jag än ber' is written for piano. It begins with a treble and bass staff. The tempo is marked as ♩ = 136. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like 'arco' and 'pizz'. The lyrics are written above the treble staff.

Inställsam sång ekar... under splittrad himmel den smädar, retar,

föraktar. Min fred, hur ska jag finna ...Så jag kan förlåta mig själv ♩ = 68 Hånande nattens älskog

På sin gråa häst galopperar skrattar molnprinsen Över hav och berg Muta in Fl.gr .

2'50

11. Jag kunde ha blivit

Om jag hade spelat den kloka, den kärva
Kunde jag ha varit en fågel
Uppkäftig
Som spelar svår
Flaxar runt äppelträd
Sitter på sin älsklings port

Om jag hade spelat
Den glada, lättsamma
Kunde jag ha varit en fågel
Fjäskande,
Som gör dig till viljes
Delar din säng

Spelat, om jag hade kunnat

BEFRIELSE

21

12. Du stal min vackraste dröm

Stellan Sagvik 2012

Flute

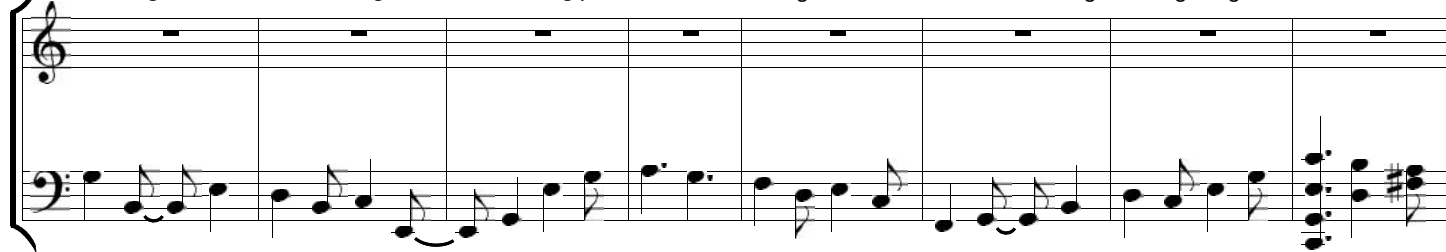
Violoncell

$\text{♩} = 48$

Du stal min vackraste dröm... Tog den, du förstod den inte ens,

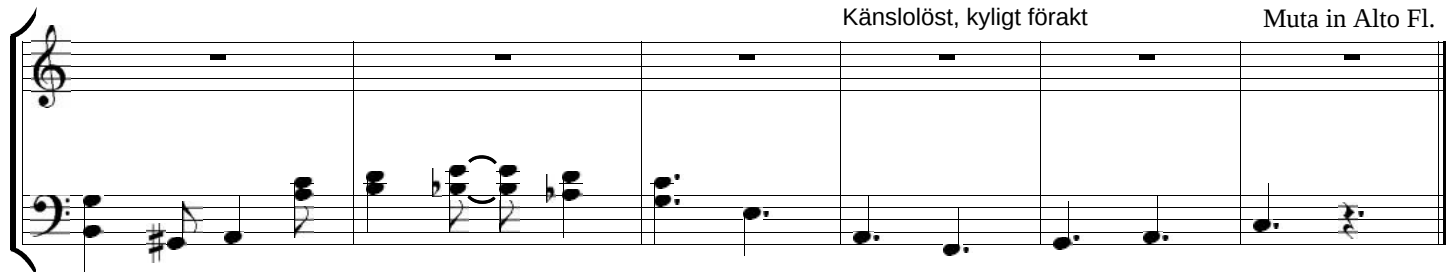
pizz

Så gick du vidare, eländigt skratt i din mungipa Inte ens beklagande ...I den leker fåfängt, manligt högmod



Känslolöst, kyligt förakt

Muta in Alto Fl.



Du har byggt en mur av sten och stål
runt omkring dig

För att skilja dag och natt

För att hålla mig utanför det

Jag kommer aldrig att nå igenom den

Jag får ängslas här utanför

Skinns och ben, naken, med tomma händer

BEFRIELSE

13. Slottet av stål och sten

23

I väntan på frälsning, jag bad om hjälp

Tiggande stackare, framför ditt altare

Min stora skam Du hade inget att ge / Du ville inte se

Stellan Sagvik 2012

Alto Flute =69

Violoncell

Jag gömmer mig i sorgen

Naken

Frusen

Med min sorg klädd i stål och sten

Du har byggt en mur av sten och stål runt omkring dig
för att skilja dag och natt

för att hålla mig utanför det
Dit får jag inte komma

Där får jag inte vara

pizz

Det som finns där inne

...får jag aldrig se

arco

Nu bygger jag slott av gråna tårar

För att skilja natt och dag

Dit du får aldrig komma

Det du får aldrig se

Muta in Fl. gr.

BEFRIELSE

14. Klagovisa

Stellan Sagvik 2012

Flute $\text{♩} = 70$

Violoncell *pizz*

Om din önskan är...

att jag ska gå utan ord, Säg, du som var mig kär, Jag ber dig för sista gången, när nattens slöja sänker sig,

Ta avsked från dig, hur ska jag? Släppa dig, hur ska jag släppa?...

Vad ska jag göra? Hur ska jag tänka om dig, om jag nu i tystnad går?

Du låste din dörr... Tystnadens hög vakar 25

arco sul pont sempre

över ditt minne Hennes skri ljuder över döende vulkaners mörkerfallande krater.

Har man misstagit sig, är den kända vägen en falsk tillflykt.

Stiga ut ur våra tvivels bur kan vi enbart helade. Gruset vid stranden är spillror, det kunde gjorts till skatt

av barnahjärtans lekfulla dröm. ...Bortkastade förnekar vi oss själva

pizz

BEFRIELSE

15. Du måste

Stellan Sagvik 2012

Flute

Violoncell

$\text{♩} = 102$

Freden inom dig

Måste du finna själv

Barnet i dig själv

Som gråter

Bör du trösta

Du bör vara den som är stark

arco

Och förlåter dig själv 27

och den andra

om du anklagade den

ansåg den

ha sårat dig

Freden inom dig

pizz

Måste du finna själv

1'20

16. Kommer jag att se dig igen?

Tystnaden gapar
 Porten smäller i Nordanvinden
 Baldakinens vita linne slår,
 som sönderrivet segel.
 Fallna löv virvlar.
 Det ekar mörkt
 I drömmarnas borg
 Våra viskningars obehagade, nakna spillror,
 sveps iväg av nattens storm,
 utan spår.

Kommer jag att se dig igen?

BEFRIELSE

17. Anförtrodd till varandets beskydd

Stellan Sagvik 2012

Flute *Violoncell* *Fl.gr.*

arco sempre sul pont

pizz *arco*

Muta in Alto fl.

attacca

I skapandets träd skälver jag... darrande, skakande, naken Förnedringens tårar rinner, på min kind.

Som salta köttets smak. Avlagras, jäser den i munnen Varandet nuddar inte mig. Det gör inte ont Jag bara finns

och låter det gå förbi ... Jag godtar Det jag inte förmår ändra... Anförtrodd till varandets beskydd

...Skälver jag i skapandets träd, Darrande, skakande, naken.

BEFRIELSE

29

18. Renande bön

Stellan Sagvik 2012

Alto Flute

Violoncell

$\text{♩} = 52$

Min skapare

Befria mig från min börd!

Låt mig kasta ifrån mig

Låt mig blåsa ur mina lungor!

Låt mig föra den tillbaka i etern

I evigheten!

Falska sången Smäda inte mig!

Hindra inte min glädje, kropp, mitt själv!

Min skapare

pizz

arco

Öppna mina portar

Bred ut mitt hjärta

Hela min själ Rulla ned stenen från mitt hjärta och min kropp

Ge mig kraft

Till att låta min själs ensamma barn växa upp

påbörja sin resa

Och hela sig

I din kärlek

Muta in Fl. gr.

BEFRIELSE

31

19. Se!

Stellan Sagvik 2012

Flute

Violoncell

$\text{♩} = 94$

Se det du skulle önska!

Piska dig inte,

pizz

anklaga dig inte,

Godta,

arco

pizz

arco sul pont

stå upp för dig själv!

Låt dig inte bli sviken,

pizz

Skydda dig!

Att du vågade visa din svaghet Att din i smyg betittade nakna vilda kropp

arco

pizz

32 var värlös är inte skamligt

Skulden tillkommer den som tjuvkikar på

den oskyddades hemlighet, Tar hemligheten som en lek

Bara för att sedan förakta den

1'50

20. Att leva i nuet

Vänta, längta, åter vänta
 Flyga på molnen allt förgäves
 Ändå jämt på jorden sova
 Varför alltid till spetsen stiga
 Gående på marken bör vi hitta
 oss själva här och nu.

BEFRIELSE

33

21. Strömmen

Stellan Sagvik 2012

$\text{♩} = 112$

När solen vänder sig...

Flute

Violoncell

bisbigando soufflando sempre

ppp

pp

Nytt vatten rinner i floden

p

mp

rfz

Nya celler bildas om igen *rfz*

ppp

mp

mp

Ensam får man hitta

ppp

pp

pp

ppp

34

rfz Förändring i flöden

p *mp* *pp*

rfz Hopp i den eviga strömmen

p *mp* *pp*

0'50

22. Jag kan

Jag kan tänka mig
 bortom skogens leriga stig
 där skuggorna dansar
 törnen och löv rasslar
 Ormar ringlar
 bland träskets bruna blad
 Kan se i strimman
 spegelbilden av himmelen
 vid silvrigt glittrande svart sten
 Kan tänka mig
 hur älvarna tänder liv
 i myriader av sovande träd
 och sprider grönska
 med flöjtens förtrollade sång.

BEFRIELSE

23. Det gör inte längre ont

Stellan Sagvik 2012

Flute

Violoncell

pizz

$\text{♩} = 78$

Det gör inte längre ont,
om gryningen kastar sitt ljus genom fönstret,

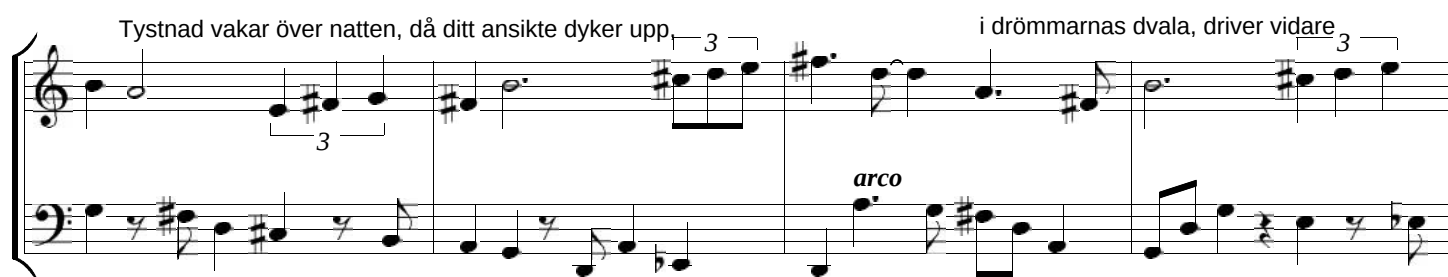
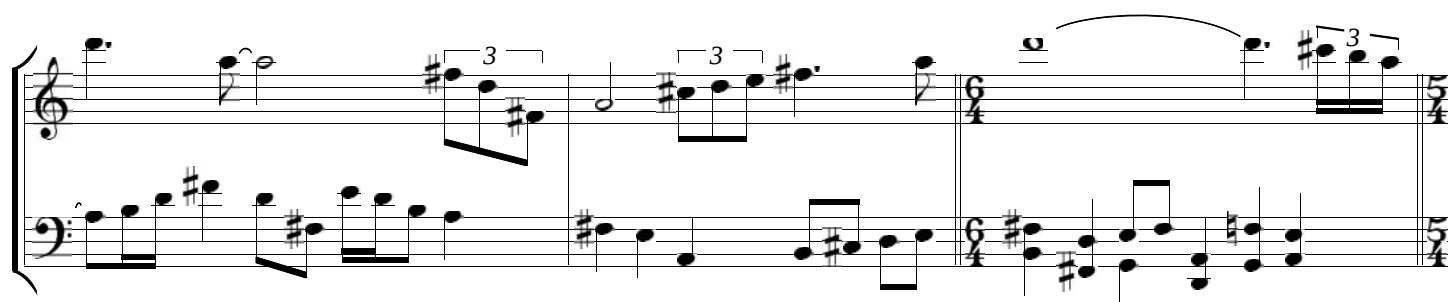
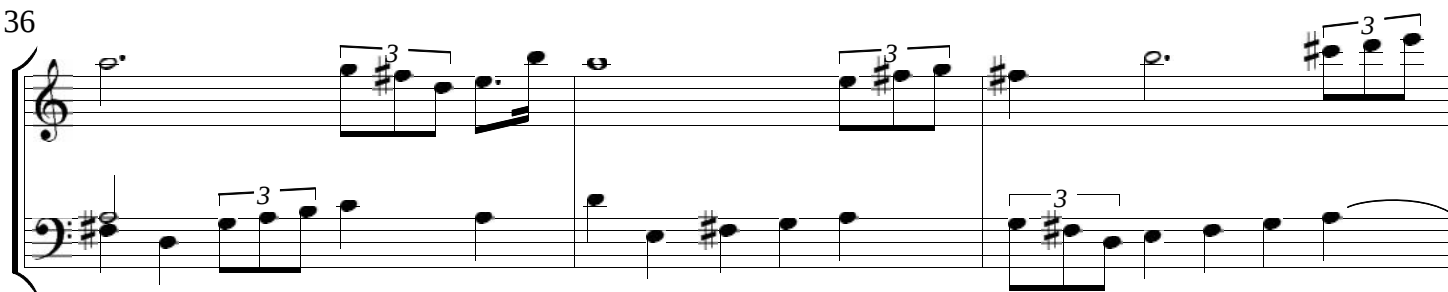
Och skuggan leker på väggen
där jag stod och väntade på att du äntligen ska omfamna mig

Det gör inte längre ont, om landskapet sveps i tystnad

När stormmolnen klarnar, om i min mun, likt levrat blods smak

Minnen dyker upp
...av vilt tända kyssar

arco



The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains measures 1 through 6, and the second system contains measures 7 through 12. The music is written for a piano with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody is primarily in the treble staff, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. Measure numbers 1, 6, 7, and 12 are indicated at the beginning of their respective measures. The score concludes with a double bar line and a repeat sign at the end of measure 12.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/4. The music consists of 12 measures. The first measure has a treble clef, and the second measure has a bass clef. The piano part features a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. The melody is simple and folk-like, with a range of one octave. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The score ends with a double bar line in the twelfth measure.

4'00